



سیاستدانان ماعدا هر شیدن تحت ایدر. هنه اک جریده فیه وادیه. ترقیات فیه ومدنیه بی وقت وزمانیه بیلدوره.  
منافع عمومیه متعلق مقالات ادبیه وفنیه بی معالمنونیه قبول ودرج ایدر. درج اولنمیان اوراق اعاده ایدلر.

مدیری قصاب  
اداره خانه سی: باب عالی چاده سنده قصاب مطبعه وکستفاله سیفر  
جریده متعلق خصوصیات ایچون مدیره مراجعت اولنور.  
پوشنیه کونلری نشر اولنور  
پوشنیه اکی ایکی نطقه سی پرسته اچرتیه برار بوجه پیشین ۴۵  
نومبر ۲۰ یارمیه [غروشه در. درسعادت ایچون اداره خانه دن آلفی اوزده ۲۰ غروشه در]  
ایوه بدلی



فرانسه ناک اک مشهور رساملرندن متوفی مه سونیه

جانبندن تجربہ نیک بیوک برقیاس داخلہ اجراسی  
ایچون یکرمی بش کیلو مترک تل سیارش اولنشد.

معادن مزدوجہ تلک فاندلی صورتہ استعمالی  
یا لکیز تلغر فوجیا ایلہ تلفونجیلقده نائل صغیلہ دکادر.  
صنایعی دها برچوق تطبیقات خارجه سی اجرا اولنشد.  
بافردکی بالجمہ مناسفی ابراز اتمکله برار هر حالده  
یک اوجوز برہا ایلہ وجودہ کلن دها زیادہ مقاومتی  
کورین بومہ دنک ارباب صنعت طرفیندن قیمت شناسانہ  
بر حالده قبول وتاتی اولنجهنی آزادہ کافہ اشتباہدر.

علی نصرت



مابونلر حقندہ

موسیو غارنرک تدقیقاتی

آمریقایی موسیو غارنرک مابونلر حقندہ کی تدقیقاتہ  
دائر اوراق فیہدہ اولجہ اعطای معلومات ایدلش ایدی.  
بزدہ بو خصوص حقندہ قارئیلریمزہ معلومات ویرمک  
وغارنرک تدقیقات اخیرہ سی ذکر اتمک ایستورز.

موسیو غارنر صرف تدقیقات فیہ مقصدیہ چالشمق  
وتیجہ تبعاتندہ استفادہ ایدہ آراماق جہنریلہ سائر  
ارباب فندن بر درجہ قدر فرقیدر. شبہ سز شو  
تدقیقات فیہ کنڈیسک باعث شہرتی اولہ جق وبوندن بویلہ  
نہ زمان مابونلردن بحث اولنورسہ غارنرک نامی ذکر  
ایدلمک و برچوق خصوصانده فراستی کوسترن بو  
حیوانلر حقندہ کی تدقیقات غربہ سی سوبلندہ مک ممکن  
اولہ میہ جقدر.

غارنر ولوکہ تأمین شہرت ایچون چالشنون هر حالده  
تحریراتی جالب نظر دقت واشتغالہ ذکر مسائلندر.

مابونلر حقندہ اجرای تدقیق اولندینی صرہدہ  
بو حیوانک برصدا ایلہ حسنی افہام ایدہ بیلدیکی سوبلنور  
حیوانندن بحث اولندینی صرہدہ بو افہام حس کیفیت  
نہ رادہدہ اولہ بیلور؟ حیوانک جیقاردینی بعض اصوات  
مطردہ «لسان» تمبیری اطلاق صحیح اولہ بیلورمی؟  
ابتدا «لسان» تمبیرنک درجہ شمولی ندر؟ بونی  
تعین اتمک موافق کورنور.

موسیو ادوار مارتن کاصولی عملیات دائرہ واسعہ سی  
داخلہ کچمک اوزرہ نظریاتدن ظہور و نشأہ ایلشد.  
برسنینی متجاوز برزماندن بری معادن مزدوجہ تلی  
«ژووانویل» لو - پون» دہ «مارتن» دوقان وشرکاسی»  
طرفندن کمال کرمی ایلہ عمال اولنقده واعمالانہ موسرہ  
«ادوار مارتن» نظارت ایلکده اولوب کرک فرانسه  
کرک ملک اجنبیہ ایچون هر کون شایان دقت درجہدہ  
ارسالات وقوع بولمقدہدر.

فرانسه پوستہ وتلغراف ادارہ سی نہایہ الامر خاتمہ  
پذیر اولان غایت خردہ سنجاہ وموشکافانہ تجربہ  
دقایقینانہ ایکی سنہ دنبری حصرو وجود ایلدکن صکرہ  
«مارتن» دوقان وشرکاسی» نامہ ایلی سیارشاندہ بولنشد.  
خاصہ (پارس) ایلہ (سن - قانتن) آرمندہ کی تلفون خطنی  
یاد ایدہ بیلر زکہ تخمیناً ۳۰ کیلو مترک بر مسافہ عرض  
ایستدیکي حالده خط مزبور ایچون ۳ میلہ مترہ قطرندہ کی  
معادن مزدوجہ تلی استعمال اولنشد. بوندن بشقہ  
۱۱ عشر میلہ مترہ قطرندہ کی معادن مزدوجہ تلندن  
استفادہ ایدہ رک دها برچوق تلفون رہ زولری تأسیس  
اولنض وبوماً فیوماً تأسیس ایلکده بولنشد.

اسوچ حکومتی ۴ میلہ مترہ قطرندہ کی دیر تللری  
تخمیناً ۲،۴۰۰ کیلو مترک بر طول اوزرنده ۱۹ عشر  
میلہ مترہ قطرندہ کی مارتن معادن مزدوجہ تلی ایلہ تبدیل  
ایدی؛ اسپانیا الیوم علی التقریب ۳،۸۰۰ کیلو مترہ قدر  
معادن مزدوجہ تلندن مستعید اولبور؛ انگلترہ ایلہ  
یونانستان دخی «مارتن» ک اختراع کردہ سی اولان تلی  
استعمال ایلکدهدر؛ بلجیقا، سوئچرہ، ایتالیا، فلمنک  
دخی تجربہ ایچون سیارشاندہ بولندیلر.

عسکری تاغرافندہ عین شرائط ناقلیت ومقاومتی  
عرض ایستدکن بشقہ غایت قلیل برتقائی حائر بولنقی  
تفنی دہ کوسترہ رک الیوم استعمال ایلکده بولنان ۱۱ عشر  
میلہ مترہ قطرندہ کی چلیک تلارک ۶ عشر میلہ مترہ قطرندہ کی  
معادن مزدوجہ تلاری ایلہ تبدیلی قابل اولہ بیلہ جکی  
برطانیہ سناج قطعہ میدان ہادہتہ اخراج ایچشد بونقلت  
خفیفہ مادہ سنک عسکرکچہ ندرہ ہم و نمناز اولدینی  
شوندن دہ استدلال ایدلہ بیلرکہ فرانسه اردوسی

فونوغرافه ضبط ایستادن صکره ارکک مایونک یانده  
ماکنه ایشلتمی و ماکنه دن کلن بر صدادن ارکک  
مایونک غایت متاز اولوب هم اطرافنی اراقغه باشلاسی  
وقولنی فونوغرافک صداکن حویسنه صوقوب اورایه  
صاقلانش ظن ایستدی رقیقه سنی بولغه چالشمی شایان  
حیرت حاللر دندر. مایون ارقداشنگ صداسنی طایدینی  
مثبت اولدی دیمکدر. شهسز بر انسان سنی اولسیدی  
آلین من ایدی؟

غازر قفسلر ایچنده مایونلر بسلیه رک بونرک احوال  
مخصوصه سنی تدقیق ایش و عین حالده چیقاردقلری  
صدالری آیری ایری ضبط ایلمشدر.

بوندن صکره تقریباً بر فعله اشارت اولدیغه قناعت  
کتیردیکی اسواقی بر مایونک قولانغی دینده فونوغرافه  
تکرار ایستیرمک مایونک نه طور و حرکت کوسترمکچکنه  
دقت ایشدر. بر مایونه سود کتیرلیدیکی زمان کال نشه  
و نشاط ایله (و یوو) دبه بر صدا چیقاردیغه دقت ایدوب  
بوسدانک مایونلر طرفندن سود ایچون مستعمل اولدینی  
زهانه دوشمش ایسه صکره بوسونک مایونلر طرفندن  
دها شمولی بر معناده و عموماً ما کولاتده اظهار اولدینی  
اکلامشدر.

فونوغراف بوسدانی تکرار ایدنجه مایونده هان  
برشوق حاصل اولیور و بوسدانی دفعانه تکراره  
باشلا یوب بعضاً کندیسه ییه جک کتیرلینجه صوصقده  
بیلیمور ایش.

موسیو غازر برکون سوقافده اوینادیلان و اطرافه  
برجوق سیرجیلر طوبیلانش اولان بر مایون کوریر.  
مایون صاحبک امریله دکنکه صیجرامق، دکنک  
ارستنده دونمک کی جانبازقلر یایارکن اوکر ندیکی (و یوو)  
کله سنی سوبلینجه هان مایون حرکتنی و وضعنی شاشیرمش  
و یایدینی یایه جتی اونومشدر.

غازرک ضبطه نظر آمایونلرک بیان حسده قولاندقلری  
صونک بری ده (شوی) در، بوده و شرواتی افاده ایدیور.  
مایونلر طرفندن نشه ایله دیکلنیر بر صوتدر. بوکله ایله  
مایونلرک سودی قصد ایستکاری وارد خاطر در. بو حالده  
سوده بر غدا دکل بر مایع نظریله باقیورلر دیمکدر.

لسانک تعریفی بک او قدر قولای دکادر. «موند  
ایلوستره» غزتمسبیه شر اولان بر مقاله ده موسیو  
پوردینک بر تعریفی ذکر اولیور. بو تعریف لسان  
حقنده بر فکر اعطا ایدیور.

«لسانک واسع، مناسجه صدا و اصواتک یاردینی  
ایله اولسون اولسون بر حیوانک بر طاق افکار و حیوانک  
- سوقیه اجرا ایستدیکی طوار و اوضاعدر. بو اطوار  
و اوضاع عین افکار و حیوانک ایچون دغا عینی اولور.  
بو صورتله بر حیوان کندی افکارنی بر ایکنجی حیوانه  
تلقین واقفام ایدر» بو شمولی تعریفه نظرآ لسان بتون  
سلسله حیوانانه شامل بر خاصه دیمکدر.

قرنجیلر بر یرده کوزل دانه و نغفه بولدقلری زمان  
رفیقلمه بر صورتله اخبار کیفیت ایستکاری کی  
طاشانلر ده بری بری آویجیرلک تهلکه سندن  
خبردار ایدرلر. بونلر ده بر صورتله افهام مراددر.  
حالبوکه لسان دن اکثر باقصود اولان معا دها محدوددر.  
آتی جکرلردن چیقان هوا بوغازلردن کچرکن حیوان  
استدیکی زمان جبل صوتیلرله بر صوت حاصل ایدر. لسانی  
بوصوته حصر ایدیورلر. بونقدیرده طوقلرک حایقیرمی  
کوپکیرک حاولامی، کدیرک مالامی ده بر درجه  
افهام مرامه آت اولیور یعنی لسان خدمتی کوریر.  
حیوانانده بوسوتلر، صدالر حسی کوستر، کله برابر  
حصوله کتیریلان صدالر برر مخر جدیدر؟ هر وقت عین  
حسیات ایچون عین صدایی چیقارمه بعض حیوانات  
مستعملیدر؟ اشته مسئله بوراده. غازرک تدقیقاننده  
هدف اتخاذ ایستدیکی نقطه ده بودر. غازرک تدقیقه کوره  
مایونلر ده و خاصه تشکلات عضویمی بالنسبه مکمل  
اولان اجناسنده بو استعداد وارد. غازرک ایلمک تجاری  
شایان حیرت کورلمشدر. غازر بونجبارنی اجرا ایچون  
آمریقانک هان بتون حیوانات باغجه لری دولاشمش  
و برجوق مایونلر ده ایشدر. غازر بر قفسده بولان  
برارکک ایله بریدی مایونی بری برندن تقریق ایدرک  
آری قفسلر و یکدیگری کورمه مک ایچون آری عللره  
قویار. صکره تدقیقه ایدسون مختر هاندن اولان فونوغراف  
ماکنه سنک یاردیمیه باشلار. دیشی مایونک صداسنی



لوازمیه قسبانق اطرافه مایونلری طویلايه جق و بو صورتده تبعاتی بوروده جکدر.

قفسک دمیر یارمقانی (غوریل) مایونلریک اللری نی ایچرو صوقاملری ایچون صیق یابلمش وغوریلر غایت قوتلی اولوب دمیر قفسی طاقیله آغاج تپه لرینه قدر چیقارملری ویره آتملری وغارتز بیچاره سنه بیک درلو اذیت چکدیرمه لری احواله مبنی قفس زنجیرلرله یرده بط اولنه چکسدر. غارتزک قفسی ایچنه فوتوغراف و خارجه مناسبده بولنق ایچون تلفون و مایونلرک مختلف اوضاع غنی ضبط ایدمه یلمسک ایچون فوتوغراف ماکنه لری المشد.

مو-بو غارتز شو کلفتلی سیاحتدن عودتسده مایونلرک کندلی حاللرده یشادقلری زمان کوستردکاری اوضاع و اطواری اراله ایدر مختلف فوتوغرافلر کتیره جکدر. یالکیز بو فوتوغرافلر انتظار دفتی جلبه کفایت ایدمه جکدر.

غارتز لوندرده بولسدیغی زمان مایونلرک تربیه و تعلیمه درجه استعدادنی تجربه مقصدیله بر اورانقونان یاوروسنه الوانی تفریق ایتدیرمک ایچون چالشه نر، مربع و دائره وی و مسدس اشکاده دلیکله تام بو جسا- متده و شکله کلمش لوحه لری وضع ایتدیرمک صو- رتیله مایونی تعلیم ایلیمک غیرتسده بولنمش ایدی.

غارتز تدقیقاتی بودرجه ایلری کتیرمش اولدیفندن هر حالده آفریقادن الی بوش کله جکی و مایونلرک جیقار- دقلری صوته و صدایه دائر ده زاده تدقیقات اجرا ایدمه سه بیله بو حیوانلرک احوال و طبایع خصوصه سی حقسنده خیلی معلومات جمع ایدمه جکی مامولدر. غارتزک آفریقا اورتسده، مایونلر ایچنده دمیر بر قفس ایچنده محبوس اوله رق بولنمش بیوک بر نهاکه دیکدر. تشبیهی ساسله حیوانلندن بر حیوانک تدقیق حالی کبی بر مقصد فنی به سستند اولدیغی ایچون تهلیکدن مصون قالسی انسانیت نامه آرزو اولنور.

شوده غارتزک حکایاتسندر: \* بر کون بر مایونلک قفسی اوکنده اوطوروب (شوی) صوتی چیقاردم. مایون بو سوزمدن برشی اکلامش کبی اولدی. بانفی چوریدی. بنده اوج درت دفعه بونی تکرار ایتدم. اوده بکا بوکله ایله فصیح بر صورتده جواب وردی. کندیسنه دائم صو وردکاری بر تجربه توجهمه اشارت ایتدی. صکره تجربه قفسک یانه یاقلاشدیردی او کله یی تکرار ایتدی. تجربه قونیلان بر مقدار سودی ایچدکدنسکره تکرار (شوی) ده حایقیرمهه اشلادی.

مایونلرک اصواتندن لسان بشرله افاده اولنه میان فقط فوتوغرافله ضبط اولان بر طاقم کله لر ده وار. مثلا بونلردن برنی مایون ایشیدنجه دوچار خوف و هراس اولبور. ایق، شی کبی آنه کسز بر طاقم اصوات ده ا چیقار یورلر.

غارتز تدقیقاتی مایونلرک اجناس مختلفه سنه تعمیم ایش و آسیدان کتیریلان مایونلرک ما کولاتی کورنجه (نیقوو) صداسنی چیقاردقلرنی و بو صدایی فوتوغراف تکرار ایدنجه حایقیروب باغیره رق یک و یرمه دن صوصمدقلرنی آکلامسدر. (آتل) دنیلان اوروجک کبی مایونلر اظهار صداده دیکر مایونلر قدر قابلیت کوسترمشلردر.

مایونلرک بو اصواتی اجناسه و موقعه نظر آ اختلاف ایتدیکنی غارتز بو تدقیقاتندن آکلامسدر.

غارتز تدقیقات و تبعاتی یالکیز قفسلر ایچنده بر قاج جنس مایونلر اوزرنده اجرا ایتسی بر نقصاند. بالخاصه اورانقونان شمبازه لر کبی ده زاده استعداد کوسترن مایونلری الله ایتلی.

غارتز هر درلو مایونی قفس ایچنده قویغه و کترتله بر یرده بولندیرمه مقتدر اوله مدیفندن کندیسنی مایونلر ایچنه کیتکه قالقشمه سدر. غارتز آفریقا اورتسده و مایونلرک کترتله بولدیغی اورمانلره کیرمه جکدر. غارتز غایت محکم دمیر یارمقانی بر قفس ایچنده الات وادو ایتله

